



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

Меры по подготовке 40-й сессии Конференции

Резюме

В настоящем документе содержится обзор вопросов, касающихся организации работы 40-й сессии Конференции ФАО (3–8 июля 2017 года). В него включены предлагаемые предварительная повестка дня и расписание работы сессии, тема общих прений, тема на двухгодичный период 2018–2019 годов, порядок проведения выборов, проекты резолюций и приглашения к участию в работе сессии. Предварительная повестка дня сессии представлена в документе C 2017/1 Rev.1, а расписание работы – в документе C 2017/INF/1.

Конференции предлагается принять решения по следующим вопросам:

- a) учреждение двух комиссий:
 - по вопросам существа и вопросам политики (Комиссия I);
 - по вопросам программы и бюджета (Комиссия II);
- b) кандидатуры следующих должностных лиц Конференции, предлагаемые Советом:
 - Председатель Конференции;
 - Председатель Комиссии I;
 - Председатель Комиссии II;
 - три заместителя Председателя Конференции;
 - семь выборных членов Генерального комитета; и
 - девять членов Комитета по проверке полномочий;
- c) основная тема общих прений – Положение дел в области продовольствия и сельского хозяйства – и пятиминутный регламент для выступлений глав делегаций по этому пункту повестки дня;
- d) приглашения наблюдателям принять участие в работе сессии;
- e) тема сессий руководящих органов в двухгодичный период 2018–2019 годов.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Луи Ганьону (Louis Gagnon),
Директору Отдела по делам Конференции, Совета и протокольным вопросам (CPA),
тел.: +39 06570 53098

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mt352

Содержание

| | Стр. |
|---|------|
| Введение..... | 3 |
| Повестка дня, тема общих прений, тема на двухгодичный период и голосование | 3 |
| Состав делегаций..... | 3 |
| Уставные обязанности Конференции..... | 4 |
| <i>Приём новых членов</i> | 4 |
| <i>Назначение Независимого председателя Совета</i> | 4 |
| <i>Выборы членов Совета</i> | 4 |
| Должностные лица Конференции..... | 5 |
| Резолюции Конференции | 5 |
| Приглашения | 5 |
| | |
| Приложение А: Выдержки из Статьи III Устава ФАО..... | 6 |
| Приложение В: Критерии для резолюций Конференции..... | 7 |
| Приложение С Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями; Правило XVII Общих правил Организации; Участвующие международные организации..... | 8-9 |

Введение

1. В соответствии с решением, принятым Конференцией на её 39-й сессии (6–13 июня 2015 года), 40-я сессия Конференции будет проходить в Риме 3–8 июля 2017 года¹.
2. Конференция – это высший директивный орган Организации, который определяет её общую политику и стратегию и принимает окончательные решения о целях, стратегии и бюджете². Конференция уделяет особое внимание обеспечению согласованности в вопросах глобальной политики и международного регулирования, опираясь в своей деятельности, как правило, на рекомендации технических комитетов, региональных конференций и, в надлежащих случаях, Совета ФАО. В более частном плане Конференция по итогам рассмотрения рекомендаций Совета утверждает приоритеты, стратегию и бюджет Организации.

Повестка дня, тема общих прений, тема на двухгодичный период и голосование

3. Предварительная повестка дня Конференции содержится в документе С 2017/1 Rev.1.
4. Будут учреждены две комиссии:
 - Комиссия I по вопросам существа и вопросам политики; и
 - Комиссия II по вопросам программы и бюджета.
5. Каждая сессия Конференции, как правило, посвящена одной важной теме, которая обычно согласуется Конференцией по рекомендации Совета. В связи с этим Совет на своей 155-й сессии (декабрь 2016 года) предложил, чтобы **темой общих прений на Конференции** в рамках пункта 9 "Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства" стал вопрос "Изменение климата, сельское хозяйство и продовольственная безопасность"³.
6. Поскольку для выполнения значительного объема работы на пленарных заседаниях выделяется только пять дней, а большинство глав делегаций, присутствующих на Конференции, пожелают выступить с заявлениями по пункту 9, то Совет рекомендовал, чтобы продолжительность каждого выступления была ограничена максимум пятью минутами.
7. В соответствии с рекомендацией 39-й сессии Конференции (июнь 2015 года)⁴ Совет на своей 155-й сессии одобрил следующую **тему сессий руководящих органов в двухгодичный период 2018–2019 годов**: "Изменение климата и его влияние на работу и деятельность ФАО"⁵.
8. Выборы Независимого председателя Совета и членов Совета, а также голосование по уровню бюджета (электронным поименным голосованием) планируется провести в пятницу, 7 июля 2017 года.
9. В целях упорядочения процедуры и обсуждения в ходе сессии, документы для сессии будут содержать резюме и выделять вопросы, по которым должны быть приняты решения Конференции. По мере возможности, это будет обеспечиваться главным образом за счет представления проектов решений, которые должны быть приняты на Конференции, в форме, готовой для утверждения и включения в окончательный доклад о работе сессии.

Состав делегаций

10. Делегации, как правило, возглавляются министрами. В соответствии со Статьей III Устава (*Приложение А*) каждый член Организации может быть представлен одним делегатом, которого могут сопровождать заместители, помощники и советники. Электронная регистрация может быть осуществлена через защищённый паролем веб-портал для членов ФАО по адресу

¹ С 2015/REP, пункт 94

² Резолюция 7/2009 Конференции.

³ CL 155/REP, пункт 36

⁴ С 2015/REP, резолюция 7/2015; С 2015/25, пункт 63; С 2015/26 Rev.1, Рекомендация 1

⁵ CL 155/REP, пункт 37

<http://www.fao.org/members-gateway/ru/>. Там же можно ознакомиться с инструкцией по прохождению процедуры электронной регистрации. Следует иметь в виду, что для электронной регистрации потребуется загрузить свежую цифровую фотографию паспортного формата.

Уставные обязанности Конференции

11. Помимо принятия поправок к Уставу, Правилам и Положениям Организации и утверждения конвенций и соглашений, Конференция выполняет следующие конкретные уставные обязанности:

Приём новых членов

12. Конференция в качестве высшего органа Организации принимает новых членов и решает все вопросы, касающиеся членства. На момент подготовки настоящего документа новых заявлений о приеме в члены Организации получено не было. В соответствии с пунктом 2 Правила XIX Общих правил Организации (ОПО) такие заявления должны подаваться не менее чем за 30 дней до открытия сессии Конференции, т.е. не позднее 3 июня 2017 года. Решение о приёме новых членов принимается путём тайного голосования и требует большинства в две трети поданных голосов при условии, что общее число голосов "за" и "против" составляет более половины государств – членов Организации. Членство вступает в силу со дня принятия Конференцией положительного решения по данному вопросу.

Назначение Независимого председателя Совета

13. В соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава и пунктом 1 Правила XXIII ОПО Конференция назначает Независимого председателя Совета.

14. В соответствии с подпунктом b) пункта 1 Правила XXIII ОПО, Совет устанавливает крайний срок, к которому государства-члены должны представить кандидатуры на должность Независимого председателя Совета Генеральному секретарю Конференции и Совета. Подобным же образом Совет устанавливает дату, к которой Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатурах среди всех членов Организации. В этой связи Совет на своей 155-й сессии определил в качестве крайнего срока для представления таких кандидатур⁶ 12 час. 00 мин. в среду, 5 апреля 2017 года. Среда, 12 апреля 2017 года, была установлена в качестве крайнего срока для распространения Генеральным секретарем информации о представленных кандидатурах циркулярным письмом и через веб-портал для членов ФАО (см. документ С 2017/9).

Выборы членов Совета

15. В соответствии с пунктом 1 Статьи V Устава, Конференция избирает членов Совета. В документе С 2017/11 Конференции содержится информация о выборах членов Совета, а также формуляры для выдвижения кандидатур. В соответствии с подпунктом а) пункта 10 Правила XXII ОПО, Конференция определяет дату выборов и срок, до которого должны быть представлены кандидатуры для избрания в Совет. Выборы предлагается провести в пятницу, 7 июля 2017 года. Как отмечается в подпункте с) пункта 10 Правила XXII ОПО, кандидатуры должны быть поддержаны в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, не считая делегата от государства-члена, кандидатура которого выдвигается, и должны сопровождаться официальным письменным согласием делегата от выдвигаемого государства-члена. Далее в подпункте d) пункта 10 Правила XXII уточняется, что Генеральный комитет не менее чем за три рабочих дня до назначенной даты голосования должен сообщить Конференции о полученных действительных предложениях о кандидатурах. Совет на своей 156-й сессии рекомендовал установить крайний срок для представления кандидатур на 12 час 00 мин. во вторник, 4 июля 2017 года⁷.

⁶ CL 155/REP, пункт 38

⁷ CL 156/REP, пункт 17

Должностные лица Конференции

16. В соответствии с подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV ОПО, Совет предлагает кандидатов на должности: i) Председателя Конференции; ii) председателей комиссий Конференции; iii) трех заместителей Председателя Конференции; iv) семи членов Генерального комитета Конференции; и v) девяти членов Комитета по проверке полномочий⁸.

17. На своей 155-й сессии Совет выдвинул на должность Председателя Конференции кандидатуру министра сельского хозяйства Филиппин Дistinguished г-на Эммануэля Ф. Пиньоля⁹. Эта кандидатура, как ожидается, будет одобрена Конференцией на открытии ее сессии наряду с кандидатурами трех заместителей Председателя Конференции. Кандидатуры двух заместителей председателей Комиссии I и Комиссии II утверждаются Конференцией через Генеральный комитет.

18. В соответствии со сложившейся практикой, члены Комитета по проверке полномочий начнут свою работу за 15 дней до начала работы Конференции.

Резолюции Конференции

19. На своей 148-й сессии Совет рекомендовал отказаться от практики формирования Комитета по резолюциям Конференции. Совет отметил, что при необходимости редакционные функции Комитета по резолюциям могли бы быть переданы специальному комитету, создаваемому на основании Общих правил Организации, или возложены на Секретариат. В связи с упразднением Комитета по резолюциям были внесены соответствующие поправки в стандартный порядок проведения сессий Конференции, который рассматривается Советом и передается в Генеральный комитет Конференции¹⁰. Действующие требования к проектам резолюций Конференции изложены в *Приложении В*.

Приглашения¹¹

20. Организация Объединённых Наций, её специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии имеют право быть представленными на сессиях Конференции без права участия в голосовании. Другие межправительственные организации, заключившие с ФАО соглашения, содержащие конкретные положения на этот счёт, могут участвовать в качестве наблюдателей. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус, также имеют право направлять наблюдателей на сессии Конференции. Другие межправительственные организации, а также неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус или статус организаций, с которыми поддерживаются связи, могут приглашаться Генеральным директором на временной основе.

21. В *Приложении С* изложены указанные выше положения в том виде, в каком они изложены в Правиле XVII ОПО, а также в "Политике ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями" (Сборник базовых документов ФАО, том II, раздел М).

22. На своей 155-й сессии Совет рекомендовал в соответствии с установившейся практикой пригласить Палестину принять участие в работе 40-й сессии Конференции в качестве наблюдателя¹².

⁸ CL 156/REP, пункты 19–22

⁹ CL 156/REP, пункт 18

¹⁰ CL 148/REP, пункт 20 с)

¹¹ С 2017/13

¹² CL 155/REP, пункт 41

Выдержка из Статьи III Устава ФАО**Конференция:****[Положения, регулирующие состав делегаций]**

1. Учреждается Конференция Организации, на которой каждое государство-член и ассоциированный член будут представлены одним делегатом. Ассоциированные члены имеют право участвовать в работе Конференции, но не могут исполнять обязанности должностных лиц или иметь право голоса.
2. Каждое государство-член и ассоциированный член могут назначать заместителей, помощников и советников своего делегата. Конференция может определить условия участия заместителей, помощников и советников в ее работе, но при любой форме участия они не будут иметь права голоса, за исключением случаев, когда заместитель, помощник или советник подменяет делегата.
3. Делегат не может представлять более одного государства-члена или ассоциированного члена.
4. Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам.

Критерии для резолюций Конференции

Критерии для формулирования резолюций:

Резолюции следует принимать в основном по следующим формальным вопросам:

- i) поправки к Уставу, ОПО и Финансовым правилам;
- ii) утверждение или подтверждение конвенций или соглашений и поправок к ним;
- iii) учреждение органов в соответствии со Статьёй VI Устава и принятие поправок к уставным документам таких органов;
- iv) принятие Программы работы и бюджета на следующий двухгодичный период;
- v) решения по финансовым вопросам, например, решения, касающиеся Фонда оборотных средств, шкалы взносов и утверждения проверенных финансовых отчётов;
- vi) основные вопросы программы и политики;
- vii) рекомендации государствам-членам или международным организациям;
- viii) вопросы, касающиеся назначения Генерального директора и Председателя Совета;
- ix) признание особого вклада и памятные события, имеющие важное значение для ФАО.

Приложение С

Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями
Правило XVII Общих правил Организации
Участвующие международные организации

1. Представитель Организации Объединенных Наций и представитель любого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, сопровождаемые советниками и помощниками, могут присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого комитета комиссии и любого комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие представители, не принимая участия в голосовании, могут выступать и участвовать в обсуждениях, а также могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
2. Наблюдатель любой другой межправительственной организации, с которой заключено соглашение, предусматривающее представительство, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не принимая участия в голосовании, могут выступать и, по просьбе Председателя, участвовать в обсуждениях. Они могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
3. Наблюдатель любой международной неправительственной организации, обладающей консультативным статусом, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не принимая участия в голосовании, могут выступать в таких комиссиях и комитетах, принимать участие в их обсуждениях по просьбе Председателя, а также выступать, с согласия Генерального комитета, на пленарных заседаниях Конференции. Они могут оглашать на Конференции без каких-либо ограничений позиции организаций, которые они представляют.
4. Генеральный директор определяет в предварительном порядке, какие другие международные организации приглашаются на сессию Конференции, и представляет Конференции список таких организаций для одобрения.

Выдержки из Сборника базовых документов ФАО, том II, раздел М
Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями

Общие положения

5. Организация установила отношения с определёнными международными неправительственными организациями для получения от них консультаций и их действенного вовлечения в работу Организации.
Организации, имеющие право на получение консультативного статуса
6. Для того чтобы иметь право на получение консультативного статуса, международная неправительственная организация должна:
 - а) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть в достаточной степени представительной в той представляющей интерес области, в которой она работает, и пользоваться признанным авторитетом, благодаря которому ее мнения по ключевым вопросам представляют большой интерес для правительств и ФАО;
 - б) заниматься вопросами, затрагивающими определённую часть сферы деятельности ФАО;

- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.

Организации, имеющие право на получение специального консультативного статуса

7. Для того чтобы иметь право на получение специального консультативного статуса, международная неправительственная организация должна:

- a) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть представительной той представляющей интерес специализированной области, в которой она работает;
- b) заниматься вопросами, затрагивающими определённую часть сферы деятельности ФАО;
- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.

Организации, имеющие право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи

8. Для того чтобы иметь право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи, международная неправительственная организация должна:

- a) быть международной по своей структуре и сфере деятельности, быть в достаточной степени представительной в той представляющей интерес области, в которой она работает;
- b) заниматься вопросами, частично затрагивающими сферу деятельности ФАО, и быть способной оказывать практическое содействие в этой области;
- c) иметь цели и задачи, соответствующие общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры и механизмы общения со своими членами в разных странах.